



## **ERNESTO CABALLERO ,UN PIE EN NUEVA YORK Y OTRO EN ROMA**

[2004-06-04]

Ernesto Caballero estrena en Roma. No es la primera vez que

---

### **ERNESTO CABALLERO**

#### **UN PIE EN NUEVA YORK Y OTRO EN ROMA**



**Versión española de *Un busto en el cuerpo*  
(Rosa Savoini)**

■ **Ernesto Caballero** estrena en Roma. No es la primera vez que sus textos pisan escenarios extranjeros.

La penúltima semana de Mayo se ponía en escena en Nueva York su obra *Un busto al cuerpo*, por la compañía de habla hispana **Nuevo Repertorio**.

La obsesión por el cuidado del cuerpo termina por ser algo patético. Ernesto Caballero investiga con su comedia las posibilidades de esta amenaza de nuestros días. Humor y desenfado crítico son los raíles por donde transcurre la comedia.



En España el estreno fue en el **Teatro Juan Bravo de Segovia** en el año 2000 y en su debido momento Eduardo Pérez Rasilla, dio cuenta de ella en el **número 318 de Reseña**.

Con anterioridad, en noviembre de 2003, en Alemania la **Compañía Municipal de Giessen**, estrenaba, traducida en al alemán *Auto*.



## Auto

La obra en la tradición de diversos tratamientos teatrales, desde el auto sacramental clásico hasta las formas de investigación de un pasado oculto e inquietante a lo Priestley, Alfonso Paso (en alguna ocasión) y María Manuela Reina. La ironía y la parodia sirven de distanciamiento, sin que pierda la finalidad satírica y moralizante que presenta un mundo dominado por la mentira, la estupidez y el materialismo consumista que adora el dinero en vez de la Eucaristía como en los antiguos autos sacramentales. En España se estrenó en el Teatro Alfil el 6 noviembre de 1992 y una crítica de la obra puede verse en el número 235 de **Reseña** del mes de Enero Casi un mes después, en concreto **el 12 de**

**junio**

, otro

título suyo,

*Tierra de por medio*

- en italiano

*Zona Protetta*

- sube al

**Teatro Studio Eleonora Duse**

(via Vittoria, 6) de Roma.



- ¿Traducida?

- Sí, la traducción es de Bárbara Foresti.

- ¿Cómo llega ese título a Roma?

- Se debe a un proyecto entre el Instituto Cervantes de Roma y la Academia "Silvio D'Amico"...

- ¿Es una Academia privada?

- No, es la Academia Nacional de Arte Dramático, dirigida por Tiziana Bergamaschi. Han organizado unas jornadas sobre autores españoles, bajo el título *La Escena Española de Hoy. Dramaturgias españolas hoy*

. Se trata de lecturas dramatizadas. Somos cuatro autores los escogidos. El encuentro comienza el 9 de junio con *Los borrachos de Antonio Álamo* y termina el 12 conmigo.



**Ernesto Caballero**

- ¿Vais los autores?

- Sí porque después de la función se tiene un coloquio con cada autor y el último día, yo voy el último, se tendrá una mesa redonda.

**Sala Instituto**

*Día 9:*

**Teatro Studio Eleonora Duse**

*Días 9, 10, y 11 :*

*Día 12:*

- ¿Quiénes la interpretan?

- **Son los actores de la Academia “Silvio D’Amico”.**

□

la scena spagnola

dramaturgias españolas de hoy

Junio 2004

Día 9

Día 10

Día 1

Día 12





## Tierra de por medio (Ernesto Caballero) (*Rosa Savoini, como Fatima*)

- ¿Cómo definirías *Tierra de por medio*?

- **Cuando la estrené en el programa de mano advertía al público que iban a ver una comedia en clave policíaca**

**o una obra policíaca en clave de comedia. Bueno, pues se puede tomar así. El trasfondo es el negocio del suelo y sobre él he pretendido construir una reconocible crónica cotidiana, mostrando ciertos mecanismos para desvelar los que se llama “creación de riqueza” en el mundo desarrollado. En definitiva es hablar de lo legítimo y lo condenable en estos inciertos tiempos de “Justicias Infinitas” y “Libertades duraderas”. También suscitar interrogantes acerca de nuestra forma de juzgar determinados comportamientos según el papel de cada uno en este mundo.**



El estreno en Madrid fue en la **Teatro Galileo** el 8 de noviembre de 2002. Una crítica se puede encontrar en el **número 346 de Reseña**

.

En la mencionada crítica Eduardo Pérez Rasilla, trazaba unas pinceladas acerca de la obra dramática de Ernesto: “La obra dramática de Ernesto Caballero transita entre géneros muy distintos, pero es siempre reconocible, a pesar de la diversidad de las formas que

reviste. La presencia de algunos elementos recurrentes, como el humor - en ocasiones ácido y otras tierno - la ironía, el tono crítico con los valores establecidos y una sabia combinación entre el reflejo de lo cotidiano, el empleo de una estética próxima a lo farsesco, la reflexión de carácter intelectual y la ensoñación y la fantasía aparecen con mayor o menor intensidad a lo largo de su producción. En ocasiones el dramaturgo se muestra más grave y en otras prefiere el desenfado, pero a través de los diversos ciclos de la obra de Caballero advertimos la unidad que vertebra su obra". ■

## Ernesto Caballero. Nueva York y Roma

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Lunes, 15 de Febrero de 2010 17:47 - Actualizado Domingo, 25 de Abril de 2010 18:06

---

